

Commencez ici

Iniziare da qui

1



Important : Ne connectez pas le câble USB avant l'étape 16 faute de quoi l'installation pourrait échouer.

Importante: è possibile che il software non venga installato correttamente se il cavo USB viene collegato prima del Punto 16.

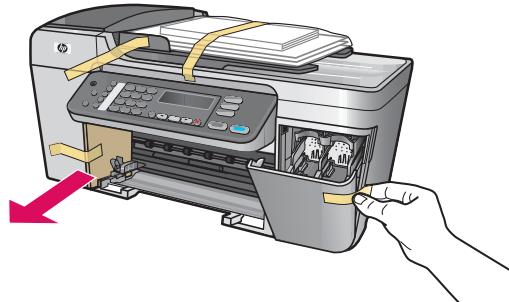
Respectez l'ordre des étapes. Si vous rencontrez des problèmes durant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** de la dernière section.

Eseguire le operazioni nell'ordine indicato. In caso di problemi durante l'installazione, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** in questa guida.

2

Retirez la plaque cartonnée et le ruban adhésif

Rimuovere il cartoncino e il nastro



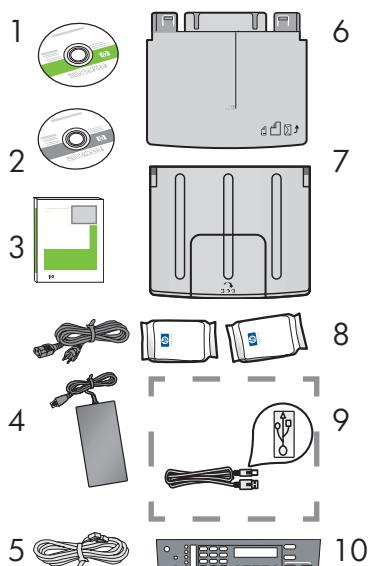
Veillez à retirer tous les rubans adhésifs et la plaque cartonnée à l'intérieur de l'imprimante.

Assicurarsi di rimuovere tutto il nastro e il cartoncino dalla periferica.

3

Repérez les composants

Individuare i componenti



- 1 CD-ROM Windows
- 2 CD-ROM Macintosh
- 3 Guide de l'utilisateur
- 4 Cordon d'alimentation et adaptateur
- 5 Cordon téléphonique
- 6 Bac à papier inférieur
- 7 Bac de sortie supérieur
- 8 Cartouches d'impression
- 9 Câble USB *
- 10 Cache du panneau de configuration
(il peut avoir été monté avant expédition)
* Vendu séparément.
Le contenu du coffret peut varier.

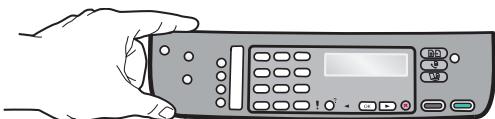
- 1 CD Windows
- 2 CD Macintosh
- 3 Guida d'uso
- 4 Adattatore e cavo di alimentazione
- 5 Cavo telefonico
- 6 Vassoio della carta inferiore
- 7 Vassoio superiore (di uscita)
- 8 Cartucce di stampa
- 9 Cavo USB *
- 10 Mascherina del pannello di controllo
(potrebbe essere già attaccata)
* Da acquistare separatamente.
Il contenuto della confezione potrebbe essere diverso.

4

Installez le cache du panneau de configuration (si nécessaire)

Applicare la mascherina del pannello di controllo (se necessario)

a



- a Alignez le cache du panneau de configuration sur le périphérique.
- b En procédant de gauche à droite, appuyez sur chaque point indiqué sur la figure b afin de mettre en place le panneau de configuration.
- c Assurez-vous que tous les boutons sont bien visibles et que les bords du panneau de configuration sont correctement alignés sur le périphérique.

b



- a Allineare la mascherina del pannello di controllo sulla periferica.
- b Spostandosi da sinistra a destra, premere bene le aree indicate nell'illustrazione b per fissare saldamente la mascherina.
- c Assicurarsi che tutti i pulsanti siano visibili e che i bordi della mascherina siano ben allineati con la periferica.

Le cache du panneau de configuration doit être fixé pour que le périphérique HP Tout-en-un fonctionne !

Per far funzionare l'unità HP All-in-One, è necessario aver applicato la mascherina del pannello di controllo.

5

Mettez les bacs en place et chargez-les en papier

Collegare i vassoi e caricare la carta

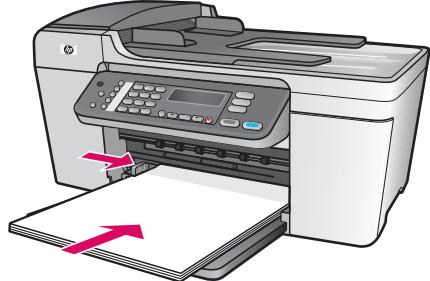
a



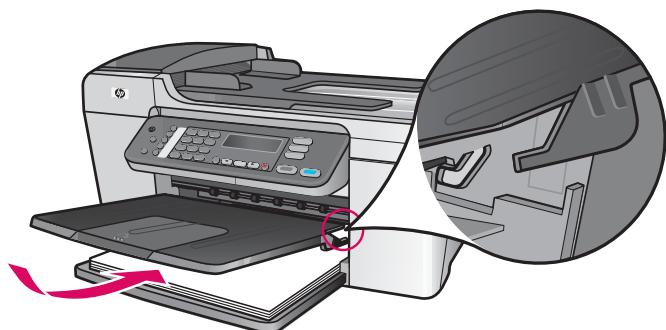
b



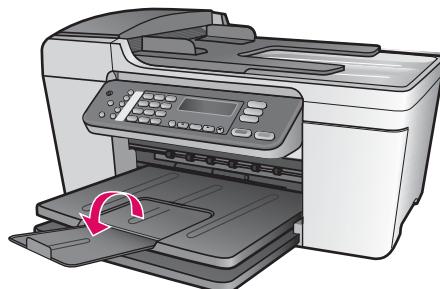
c



d



e



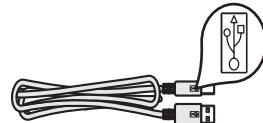
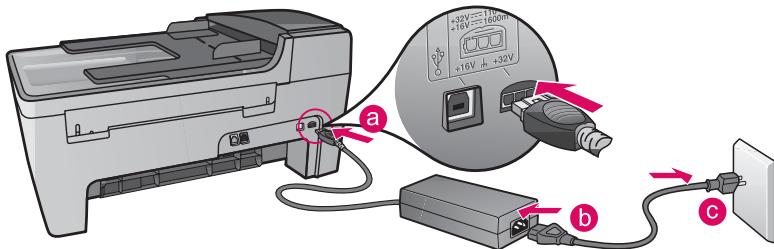
- a Insérez les ergots du bac inférieur dans le périphérique et abaissez le bac à l'horizontale.
- b Faites glisser vers la gauche le taquet d'alignement du papier.
- c Chargez du papier blanc ordinaire.
- d Mettez en place le bac de sortie supérieur. Veillez à insérer les ergots du bord supérieur du bac dans les encoches grises, puis abaissez le bac.
- e Déployez la rallonge du bac à papier.

- a Inserire le alette del vassoio inferiore nella periferica, quindi spingere verso il basso finché il vassoio è piano.
- b Far scorrere il regolatore della carta all'estrema sinistra.
- c Inserire carta comune bianca.
- d Collegare il vassoio superiore (di uscita). Assicurarsi di agganciare il bordo superiore del vassoio ai fermi di colore grigio chiaro, quindi spingere verso il basso.
- e Capovolgere l'estensione del vassoio della carta.

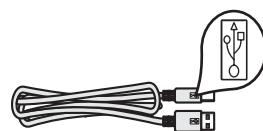
6

Branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur

Collegare l'adattatore e il cavo di alimentazione



Important : Ne connectez pas le câble USB avant l'étape 16 faute de quoi l'installation pourrait échouer.

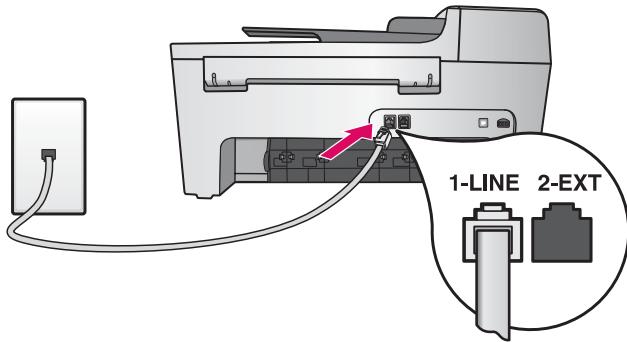


Importante: è possibile che il software non venga installato correttamente se il cavo USB viene collegato prima del Punto 16.

7

Branchez le cordon téléphonique fourni

Collegare il cavo telefonico in dotazione



Branchez une extrémité du cordon téléphonique au connecteur téléphonique situé à gauche (**1-LINE**) et l'autre extrémité à une prise téléphonique murale.

Si vous souhaitez raccorder un répondeur ou utiliser votre propre cordon téléphonique, reportez-vous au Guide de l'utilisateur.

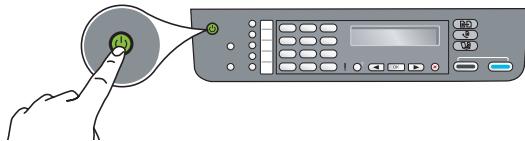
Collegare un'estremità del cavo telefonico in dotazione all'apposita porta (**1-LINE**) a sinistra e l'altra estremità a una presa telefonica a muro.

Per collegare una segreteria telefonica o utilizzare il proprio cavo telefonico, consultare la Guida d'uso.

8

Appuyez sur le bouton Activer et configurez le périphérique

Premere il pulsante On e configurare

Activer
/ On

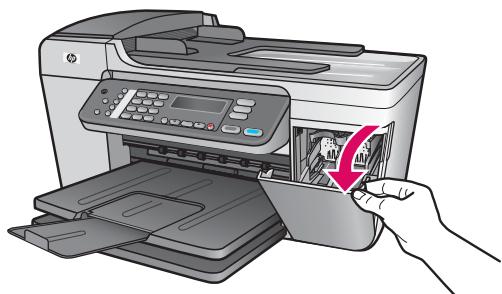
- a** Appuyez sur le bouton **Activer**. Le voyant vert clignote, puis reste fixe.
- b** Attendez l'invite de langue avant de poursuivre. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre langue, appuyez sur **OK**, puis confirmez votre sélection. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre pays/région, appuyez sur **OK**, puis confirmez votre sélection.

- a** Dopo aver premuto il pulsante **On**, la spia verde lampeggiava e poi si illuminava.
- b** Attendere la richiesta di selezionare la lingua prima di continuare. Utilizzare i tasti di direzione per selezionare la lingua e premere **OK** per confermarla. Utilizzare i tasti di direzione per selezionare il paese/regione di provenienza e premere **OK** per confermarlo.

9

Ouvrez la porte d'accès

Aprire lo sportello di accesso



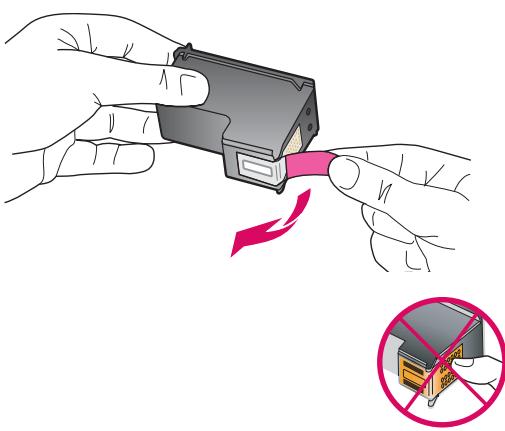
Abaissez la porte d'accès. Le chariot d'impression se déplace vers la droite. En cas de bourrage chariot, reportez-vous à la section **Dépannage** de la dernière page.

Abbassare lo sportello di accesso. Il carrello di stampa si sposta a destra. In caso di inceppamento del carrello, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.

10

Retirez le ruban adhésif des deux cartouches

Rimuovere il nastro da entrambe le cartucce di stampa



Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.

Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne replacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro da **entrambe** le cartucce di stampa.

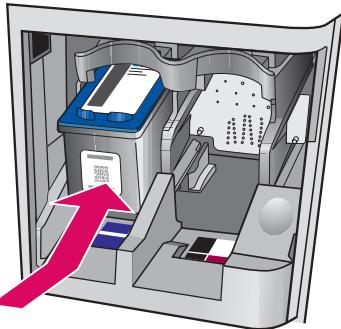
Non toccare i contatti color rame e non tentare di riapplicare il nastro sulle cartucce.

11

Insérez la cartouche d'impression couleur

Inserire la cartuccia di stampa in tricromia

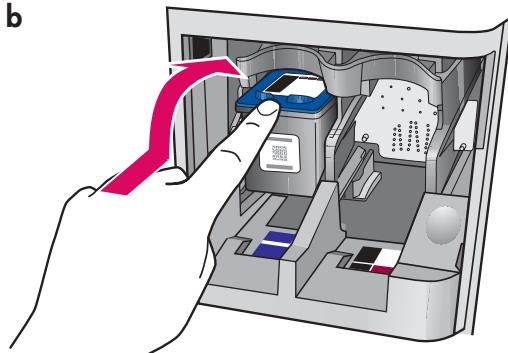
a



Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

- a Insérez la cartouche **couleur** dans l'emplacement de **gauche** comme indiqué.
- b Appuyez fortement sur la partie supérieure de la cartouche en la poussant vers le **haut** et **l'intérieur** de l'emplacement jusqu'à **l'enficher**.

b



È necessario che la periferica sia **accesa** prima di poter inserire le cartucce di stampa.

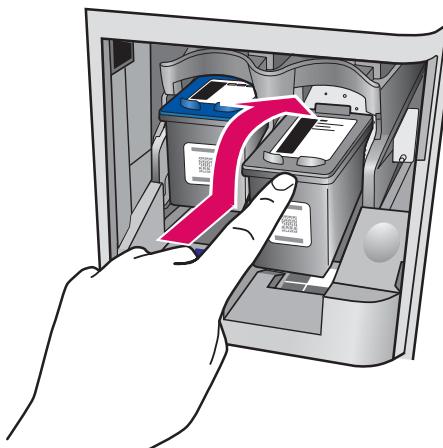
- a Inserire la cartuccia di stampa in **tricromia** nell'alloggiamento a **sinistra** come illustrato.
- b Spingere la parte superiore della cartuccia verso **l'alto** e all'**interno** dell'alloggiamento fino a farla **scattare** in posizione.

12

Insérez la cartouche d'impression noire

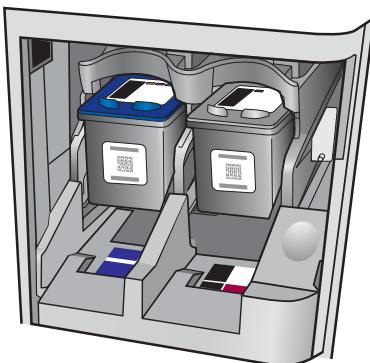
Inserire la cartuccia di stampa del nero

a



- a Insérez la cartouche d'impression **noire** dans l'emplacement de **droite**.
- b Appuyez fortement sur la partie supérieure de la cartouche en la poussant vers le **haut** et **l'intérieur** de l'emplacement jusqu'à **l'enficher**.
- c Assurez-vous que les deux cartouches sont correctement insérées. Fermez la porte d'accès.

b



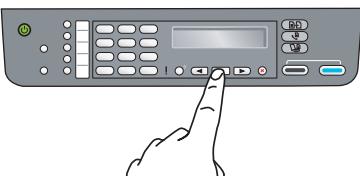
- a Inserire la cartuccia di stampa del **nero** nell'alloggiamento a **destra**.
- b Spingere la parte superiore della cartuccia verso **l'alto** e all'**interno** dell'alloggiamento fino a farla **scattare** in posizione.
- c Assicurarsi che entrambe le cartucce siano ben fissate. Chiudere lo sportello di accesso.

13

Alignez les cartouches d'impression

Allineare le cartucce di stampa

a



b



c



Une fois les cartouches insérées, un message indique que vous pouvez aligner le périphérique.

- a Appuyez sur **OK** pour imprimer la page d'alignement.
- b La page d'alignement s'imprime. (Cette phase peut prendre quelques minutes.)
- c Soulevez le capot. Placez le haut de la page d'alignement, face vers le bas, dans l'angle avant **gauche** de la vitre du numériseur. Fermez le capot.

- d Appuyez de nouveau sur **OK** pour lancer l'alignement.

Lorsque le voyant **Activer** cesse de clignoter, un message indique que l'alignement est terminé.

En cas de problème survenant au cours de l'alignement, vérifiez que vous avez chargé du papier blanc ordinaire.

Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.

Dopo aver inserito le cartucce, viene visualizzato un messaggio che indica che la periferica è pronta per l'allineamento.

- a Premere **OK** per stampare la pagina di allineamento.
- b La pagina di allineamento viene stampata. Questa operazione potrebbe richiedere qualche minuto.
- c Sollevare il coperchio. Posizionare la parte superiore della pagina di allineamento con la parte da copiare rivolta verso il basso nell'angolo anteriore **sinistro** della superficie dello scanner. Chiudere il coperchio.

- d Premere di nuovo il pulsante **OK** per avviare l'allineamento.

Quando la spia **On** termina di lampeggiare, viene visualizzato un messaggio sul display che indica che l'allineamento è stato completato.

In caso di problemi durante l'allineamento, assicurarsi di aver caricato carta comune bianca.

Riutilizzare o gettare questa pagina.

14

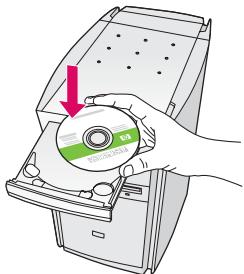
Allumez l'ordinateur

Accendere il computer



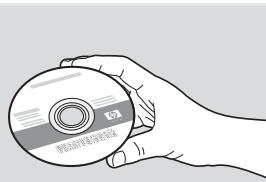
- a Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.
- b Fermez tous les programmes en cours.

- a Accendere il computer, effettuare l'accesso, se necessario, quindi attendere la visualizzazione del desktop.
- b Chiudere tutte le applicazioni aperte.



Utilisateurs Windows :

- a** Introduisez le CD-ROM vert du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**.
- b** Suivez les instructions affichées à l'écran.
- c** Sur l'écran **Type de connexion**, assurez-vous de sélectionner **Directement sur cet ordinateur**. Passez à la page suivante.



Utilisateurs Macintosh :

- a** Insérez le CD-ROM gris du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**.
- b** Passez à la page suivante.

Utenti Macintosh:

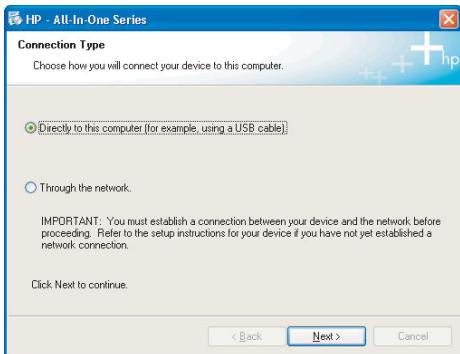
- a** Inserire il CD grigio dell'unità HP All-in-One per **Macintosh**.
- b** Passare alla pagina seguente.

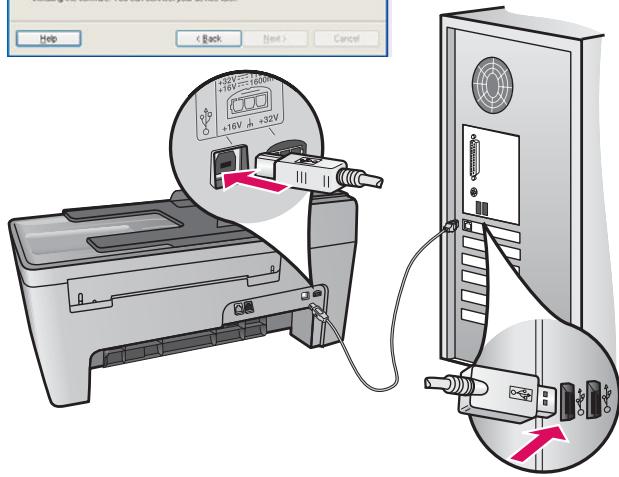
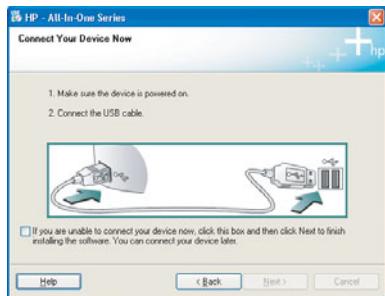
Utenti Windows:

- a** Inserire il CD verde dell'unità HP All-in-One per **Windows**.
- b** Per installare il software, attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
- c** Assicurarsi di selezionare **Direttamente al computer** nella schermata **Tipo collegamento**. Passare alla pagina seguente.

Remarque : Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas après que vous avez inséré le CD-ROM, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Nota: se la schermata di avvio non viene visualizzata dopo aver inserito il CD, fare doppio clic su **Risorse del computer**, quindi sull'icona del **CD-ROM** e infine su **setup.exe**.





Utilisateurs Windows :

- a Suivez les instructions affichées à l'écran jusqu'au message vous invitant à brancher le câble USB. (Ceci peut prendre plusieurs minutes.)

Une fois l'invite affichée, branchez le câble USB au port situé à l'arrière du périphérique HP Tout-en-un, puis à un port USB de l'ordinateur.

Utenti Windows:

- a Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo finché non viene richiesto di collegare il cavo USB. Questa operazione potrebbe richiedere qualche minuto.

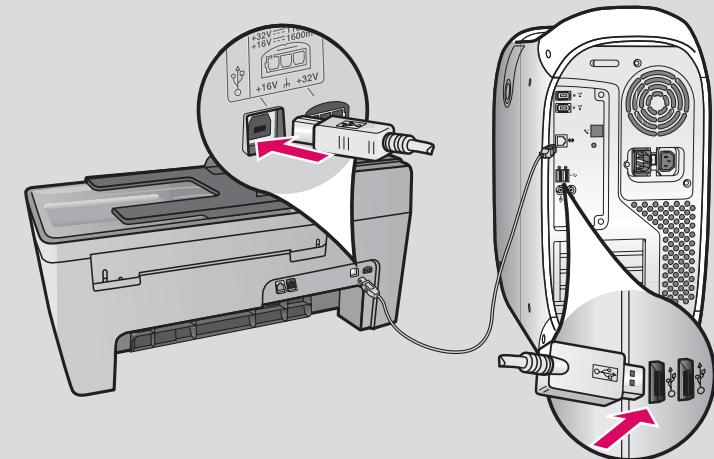
Quando viene visualizzata la richiesta, collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP All-in-One, quindi a una porta USB qualsiasi sul computer.

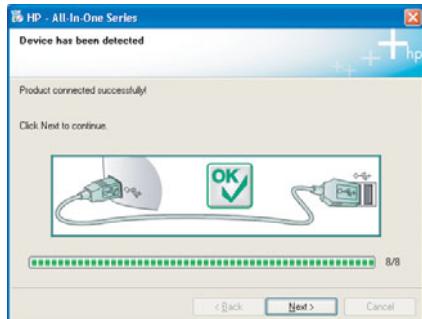
Utilisateurs Macintosh :

- a Branchez le câble USB au port situé à l'arrière du périphérique HP Tout-en-un, puis à un port USB de l'ordinateur.

Utenti Macintosh:

- a Collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP All-in-One, quindi a una porta USB qualsiasi sul computer.



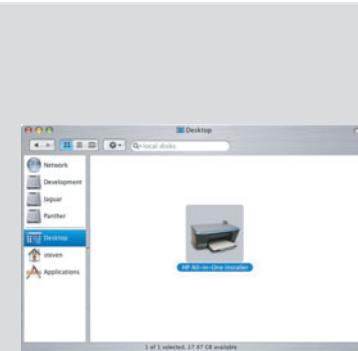


Si cet écran ne s'affiche pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** de la dernière section.

Se questa schermata non viene visualizzata, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** in questa guida.

Utilisateurs Windows :

- b** Suivez les instructions affichées à l'écran. Renseignez les écrans **Assistant de configuration du télecopieur HP** et **Enregistrement**. Une fois l'installation du logiciel achevée, vous avez terminé.

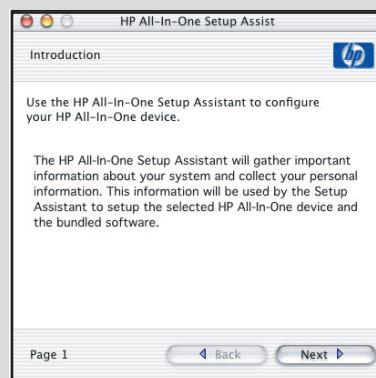


- b** Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- c** Complétez tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration. Une fois l'installation du logiciel achevée, vous en avez terminé.

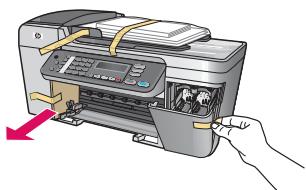
Utenti Windows:

- b** Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo. Completare le schermate **Configurazione guidata Fax** e **Accedi ora**. L'installazione del software costituisce la fase conclusiva della procedura.

- b** Fare doppio clic sull'icona **HP All-in-One Installer**.
- c** Assicurarsi di completare tutte le schermate, compresa la procedura Setup Assistant. L'installazione del software costituisce la fase conclusiva della procedura.

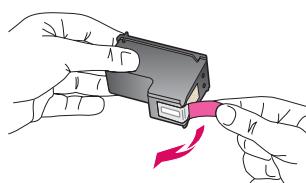


Dépannage



Problème : Le message **Bourrage chariot** s'affiche.

Action : Eteignez le périphérique. Vérifiez que la plaque cartonnée et les rubans adhésifs ont bien été retirés au niveau du bac. Vérifiez que le chariot d'impression peut se déplacer librement. Appuyez sur le bouton **Activer** après avoir retiré tous les adhésifs et cartons de protection.



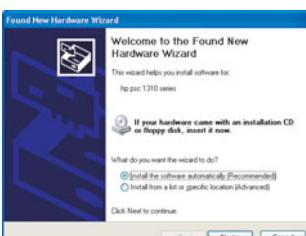
Problème : Le message **Enlevez et vérifiez les cartouches** s'affiche après que vous avez inséré les cartouches d'impression.

Action : Retirez les cartouches d'impression. Vérifiez que vous avez retiré les adhésifs recouvrant les contacts en cuivre des cartouches. Réinsérez les cartouches et refermez la porte d'accès.



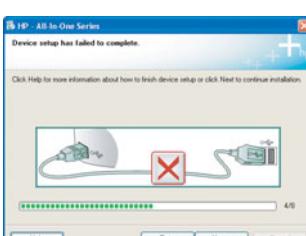
Problème : (Windows uniquement) Vous n'avez pas vu l'écran vous invitant à connecter le câble USB.

Action : Retirez le CD-ROM **Windows** accompagnant le périphérique HP Tout-en-un, puis insérez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 15.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **Ajout de nouveau matériel** de Microsoft Windows s'affiche.

Action : Cliquez sur **Annuler**. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 15 et 16.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

Action : Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Débranchez le périphérique puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous aux étapes 4 et 16.



Problème : La copie d'une photo n'est pas de bonne qualité.

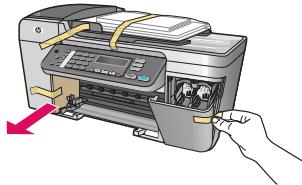
Action : Vérifiez que vous avez correctement placé la photo originale sur la vitre. La photo doit être positionnée dans l'angle avant gauche de la vitre. Le bord le plus long de la photo doit être aligné sur le bord avant du périphérique.



Risoluzione dei problemi

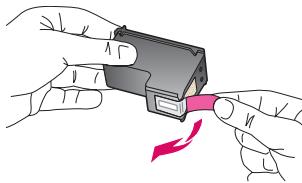


Q5610-90134



Problema: viene visualizzato il messaggio di **Inceppamento carrello** sul display.

Soluzione: spegnere la periferica. Verificare la presenza di cartoncino e nastro nell'area dei vassoi. Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscono lo spostamento del carrello di stampa. Dopo aver rimosso tutto il materiale di imballaggio, premere il pulsante **ON**.



Problema: dopo aver inserito le cartucce di stampa, viene visualizzato il messaggio

Rimuovere e controllare le cartucce di stampa.

Soluzione: rimuovere le cartucce di stampa. Assicurarsi di rimuovere tutto il nastro dai contatti in rame. Inserire nuovamente le cartucce, quindi chiudere lo sportello di accesso.



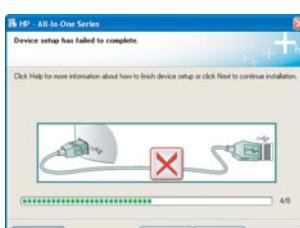
Problema: non è stata visualizzata la richiesta di collegare il cavo USB (solo Windows).

Soluzione: rimuovere e inserire nuovamente il CD dell'unità HP All-in-One per **Windows**. Vedere il Punto 15.



Problema: viene visualizzata la schermata **Installazione guidata hardware** di Microsoft (solo Windows).

Soluzione: fare clic su **Annulla**. Scollegare il cavo USB, quindi inserire il CD dell'unità HP All-in-One per **Windows**. Vedere i Punti 15 e 16.



Problema: viene visualizzata la schermata **Non è stato possibile completare la configurazione della periferica** (solo Windows).

Soluzione: assicurarsi che la mascherina del pannello di controllo sia stata applicata correttamente. Scollegare la periferica e collegarla di nuovo. Controllare tutti i collegamenti. Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer. Non collegare il cavo USB alla tastiera o all'hub non alimentato. Vedere i Punti 4 e 16.



Problema: la qualità della copia di una fotografia non è soddisfacente.

Soluzione: assicurarsi di aver posizionato la fotografia correttamente sul vetro. La fotografia deve essere posizionata nell'angolo anteriore sinistro della superficie dello scanner, con il lato lungo allineato contro il bordo anteriore della periferica.

Per ulteriori informazioni, consultare la Guida d'uso o visitare il sito Web all'indirizzo www.hp.com/support.

Stampato su carta riciclata 100%.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].

Printed in [].

